



## PROGRAMME MIXTE FAO/OMS SUR LES NORMES ALIMENTAIRES

### COMMISSION DU CODEX ALIMENTARIUS

Trente-septième session

14 – 18 juillet 2014

Centre international de conférences de Genève (CICG)

Rue de Varembe, 17 – 1211 Genève 20

Téléphone: +41 22 791 91 11

Salle de conférence 1

### GUIDE À L'USAGE DES DÉLÉGUÉS

#### Inscriptions

Dès leur arrivée, les délégués sont invités à retirer leur carte d'accès nominative au comptoir des inscriptions, dans le hall d'entrée principal, à partir de 8 heures, le lundi 14 juillet. Il est rappelé aux délégués que l'inscription doit être faite en ligne avant la session, à l'adresse <http://www.codexalimentarius.org/login>. Après le deuxième jour, les cartes d'accès nominatives peuvent être retirées au comptoir des documents.

L'interprétation sera assurée en anglais, arabe, chinois, espagnol, français et russe.

Les **documents de travail** sont disponibles en anglais, arabe, chinois, espagnol et français et peuvent être téléchargés depuis le site Web du Codex: <http://www.codexalimentarius.org>. Les délégués et observateurs sont priés de bien vouloir apporter leur exemplaire à la réunion. Étant donné que les documents sont imprimés en quantités limitées, les délégués et les observateurs sont invités à apporter leurs exemplaires à la réunion. Les documents de séance seront distribués par le comptoir des documents dès qu'ils seront disponibles. Ils sont également en ligne sur le site FTP de la FAO, à l'adresse: <ftp://ftp.fao.org/codex/meetings/CAC/cac37/CRDs>.

La **liste des participants** sera en ligne le mercredi 16 juillet 2014 sur le site FTP de la FAO à l'adresse [ftp://ftp.fao.org/codex/meetings/CAC/cac37/DRAFT\\_REPORT](ftp://ftp.fao.org/codex/meetings/CAC/cac37/DRAFT_REPORT). Toute correction à apporter devrait être notifiée immédiatement au Secrétariat.

#### Cocktail/réception

Une réception aura lieu le lundi 14 juillet à 18 heures au CICG.

#### Réservation de salles pour des réunions privées

Quelques salles de réunion seront mises à la disposition de groupes de membres de la Commission pendant les séances. Il convient de les réserver à l'avance en adressant un courriel à [codex@fao.org](mailto:codex@fao.org) ou en en faisant la demande au comptoir des documents.

#### Transports

En ce qui concerne les transports, veuillez noter que les personnes qui ont réservé un hôtel à Genève auront à disposition une carte gratuite de bus pour la ville de Genève. Pour tout complément d'informations:

<http://www.geneve-tourisme.ch/en/useful-information/how-to-get-around/geneva-transport-card/>

## Accès au Centre de conférences

### *Par autobus*

Les bus à destination et en provenance du centre-ville de Genève (et de la gare ferroviaire) s'arrêtent rue de Vermont, près du Centre de conférences (le bus n° 5 s'arrête à «Vermont»), avenue Giuseppe Motta, devant le bâtiment de l'IUT (les bus n° 8, 11 et 14 s'arrêtent à «UIT») et Place des Nations (les bus n° 28, F, V, Z et les tramways n° 13 et 15 s'arrêtent à «Nations»). Pour tout complément d'informations, voir le site <http://www.tpg.ch>.

Les billets TPG peuvent être utilisés indifféremment pour prendre le bus, le tramway ou le bateau. Les billets de bus et de tramway peuvent être achetés dans les distributeurs automatiques (à l'aide de pièces, les cartes bancaires n'étant pas acceptées), situés à chaque arrêt de bus ou de tramway et à bord des bus se rendant à l'extérieur de la ville. Les bus urbains n'étant pas dotés de distributeurs, les usagers doivent acheter leur billet à l'arrêt avant de monter à bord. Le jour et l'heure étant indiqués sur les billets, il ne faut acheter qu'un billet à la fois - celui que vous vous apprêtez à utiliser! (Pour plus d'informations, consulter la page: <http://www.geneva.info/public-transport-tickets/>).

### *Par taxi*

On trouve des stations de taxi dans la plupart des rues et des places principales de Genève et devant le CICG. La station la plus proche est située Chemin Louis-Dunant. Pour appeler un taxi par téléphone, composez l'un des numéros suivants: (+41 22) 320 22 02 ou (+41 22) 320 20 20. Vous pouvez également demander un taxi à la réception du CICG.

### *Stationnement*

Les possibilités de stationnement dans les environs du Centre de conférences sont très limitées. Les participants peuvent être déposés en voiture près du rond-point faisant face à l'entrée principale du Centre de conférences mais il n'est pas possible de se garer à cet endroit. Ils peuvent se procurer des cartes de stationnement permettant l'accès au **Parking des Nations**, situé au 2 rue de Varembeé.

## Services de communication

### *Internet*

Dix ordinateurs avec accès à internet sont situés au niveau -1, deux au niveau 0 et deux au niveau +1 du CICG. Les ordinateurs portables dotés d'une carte de connexion compatible wifi peuvent se connecter à Internet partout dans le Centre. Accès wifi: **Identifiant: FAO, mot de passe: CODEX.**

Le **bureau de poste** 1211 Genève 20 se trouve au CICG. Ouvert de 8 heures à 12 heures et de 14 heures à 18 heures du lundi au vendredi, il offre toute la gamme des services postaux, télégraphe, téléphone et télécopie. Il est possible de passer des appels locaux, interurbains et internationaux depuis le bureau de poste, le montant de la communication étant à régler au guichet une fois l'appel terminé. Le bureau de poste vend également des cartes téléphoniques (Taxcards) prépayées qui permettent de téléphoner à partir de tous les téléphones publics situés à l'intérieur du CICG; ces téléphones n'acceptent pas les pièces.

### *Services bancaires*

Une succursale de l'Union de banques suisses (UBS) se trouve à proximité du CICG. Sortir par l'entrée principale et traverser la rue. Elle est située au: 17 chemin Louis Dunand. Cette succursale est ouverte sans interruption de 8 h 30 à 16 h 30 du lundi au vendredi.

### *Restaurants*

On trouvera, dans le Centre de conférences, un café/bar qui ouvre tôt le matin, ainsi qu'une cafétéria self-service où l'on peut se restaurer à l'heure du déjeuner. Il existe, en outre, plusieurs restaurants aux alentours qui proposent des cuisines variées (chinoise, française, italienne, japonaise, thaïlandaise, etc.).

## Numéros de téléphone utiles

Numéros de téléphone de quelques-unes des institutions spécialisées sises à Genève:

Organisation mondiale de la Santé (OMS)	(+41 22) 791 21 11
Organisation mondiale du commerce (OMC)	(+41 22) 739 51 11
Organisation des Nations Unies (ONU)	(+41 22) 917 12 34

Les délégués qui souhaiteraient prendre contact avec des fonctionnaires de l'OMS à l'occasion de leur séjour à Genève pourront consulter le répertoire téléphonique de cette organisation au comptoir des documents. Le bus n° 8 s'arrête devant le siège de l'OMS.

### **Voyages**

Les délégués qui souhaiteraient modifier ou confirmer leurs réservations devront le faire en ville car il n'y a pas d'agence de voyage au CICG. Il y a une agence Carlson Wagonlits au siège de l'OMS.

### **Services de restauration**

#### **CICG**

Cafétéria (niveau 1)	Ouvert du lundi au vendredi, de 11 h 30 à 14 heures. Capacité d'accueil: 500 personnes Capacité de la terrasse: 150 personnes
Espace Léman (niveau 0)	Ouvert du lundi au vendredi, de 7 h 30 à 17 h 30
Café/bar (niveau 1)	Ouvert du lundi au vendredi, de 7 h 30 à 18 heures

### **Services médicaux**

Pendant les séances de la Commission, une infirmière sera de garde à l'INFIRMERIE, niveau -1, poste 9302.

### **Distribution et vente des publications de l'OMS**

Les personnes qui souhaiteraient acheter des publications de l'OMS pourront le faire à la librairie de l'OMS (bâtiment principal – salle E168), qui est ouverte du lundi au vendredi, de 9 heures à 16 h 30. Une remise de 50 pour cent est offerte à tous les fonctionnaires et aux visiteurs. Les publications de l'OMS peuvent également être commandées sur le site Web de l'Organisation: <http://www.who.int/bookorders>.

### **Expédition des documents**

Le Secrétariat du Codex ne sera malheureusement pas en mesure d'expédier des documents pour le compte des participants à l'issue de la Conférence.

### **Salle de prière**

La salle de prière se trouve en salle 9 (niveau -1 du Centre de conférences).

### **Notes:**

- ***Il est OBLIGATOIRE de porter la carte d'accès nominative délivrée lors de l'inscription pour accéder aux salles de réunion du CICG ainsi qu'à l'OMS.***
- ***Il est interdit de fumer dans tout le bâtiment du CICG.***
- ***Les téléphones cellulaires devront être éteints dans les salles de réunion car ils créent des interférences avec le système de sonorisation.***
- ***Il est interdit d'apporter de la nourriture ou des boissons, eau exceptée, dans les salles de réunion.***